



# ТЕРМОМИР

Т Е П Л О - Э Т О П Р О С Т О

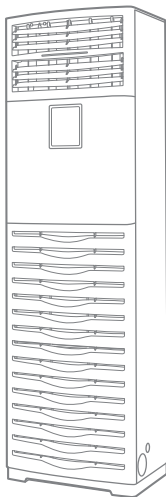
тел. (495) 646-11-99 многоканал.; факс (495) 675-00-46  
www.thermomir.ru; www.magtepla.ru

 **ballu**<sup>®</sup>  
DESIGNED FOR HUMAN



## Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Блоки кондиционеров воздуха  
сплит-системы бытовые



BFL/IN-24HN1 | BFL/OUT-24HN1 |  
BFL/IN-48HN1 | BFL/OUT-48HN1 |  
BFL/IN-60HN1 | BFL/OUT-60HN1 |

Перед началом эксплуатации кондиционера внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.





## 2 Содержание



2	Используемые обозначения
3	Правила безопасности
3	Назначение
4	Устройство кондиционера
5	Панель управления
5	Пульт дистанционного управления
8	Режимы работы
9	Комплектация
10	Технические характеристики
10	Регулирование направленного потока воздуха
11	Уход и чистка кондиционера
12	Устранение неисправностей
12	Примечания
13	Срок эксплуатации
13	Правила утилизации
13	Дата изготовления
13	Сертификация продукции
17	Гарантийный талон

### Используемые обозначения



#### **ОСТОРОЖНО!**

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.
2. Кондиционер должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.

3. После установки кондиционера электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
4. Неисправные батарейки пульта должны быть заменены.
5. Кондиционер должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах.
6. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
7. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
8. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
9. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.





### ВНИМАНИЕ!

- Монтаж кондиционера должен осуществляться квалифицированными специалистами официальной дилера.
  - Перед установкой кондиционера убедитесь, что параметры местной электрической сети соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.
  - Не допускается установка кондиционера в местах возможного скопления легковоспламеняющихся газов и помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, зимние сады).
  - Не устанавливайте кондиционер вблизи источников тепла.
  - Чтобы избежать сильной коррозии кондиционера, не устанавливайте наружный блок в местах возможного попадания на него соленой морской воды.
1. Все кабели и розетки должны соответствовать техническим характеристикам прибора и электрической сети.
  2. Кондиционер должен быть надежно заземлен.



### ВНИМАНИЕ!

- Внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой и эксплуатацией кондиционера, если у вас возникнут вопросы обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению указанному в данной инструкции.
- Не храните бензин и другие летучие и легко воспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционера – это очень опасно!



### ОСТОРОЖНО!

- Не подключайте и не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные решетки кондиционера. Это опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
- Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- Не охлаждайте и не нагревайте воздух в помещении очень сильно если в нем находятся дети или инвалиды.

### Назначение

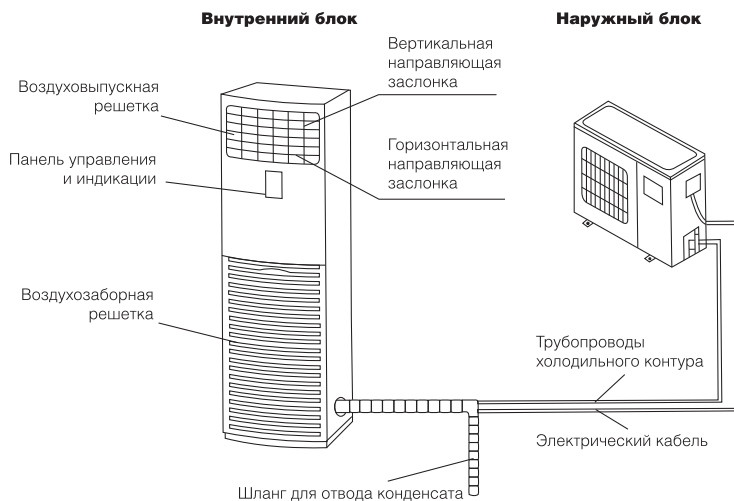
Прибор предназначен для охлаждения и вентиляции воздуха в бытовых помещениях.



## 4 Устройство кондиционера

### Устройство кондиционера

Кондиционер состоит из внутреннего и наружного блоков.

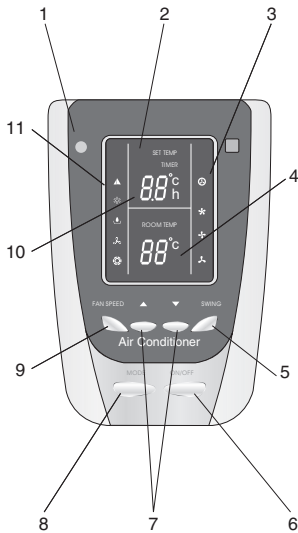


#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Приобретенный Вами кондиционер может отличаться от кондиционера, схематично изображенного на рисунке.

Воздуховыпускная решетка	Через воздуховыпускную решетку обработанный воздух поступает в помещение
Панель управления и индикации с дисплеем	На панели управления расположены индикаторы и кнопки управления
Воздухозаборная решетка	Под воздухозаборной решеткой установлен воздушный фильтр.
Шланг отвода конденсата	Через этот шланг из кондиционера удаляется конденсат
Трубопроводы холодильного контура	Трубопроводы холодильного контура соединяют внутренний и наружный блоки и предназначены для циркуляции хладагента
Наружный (конденсаторный) блок	Наружный блок включает в себя компрессор, вентилятор с электродвигателем, теплообменник и другое электрооборудование



**Панель управления**

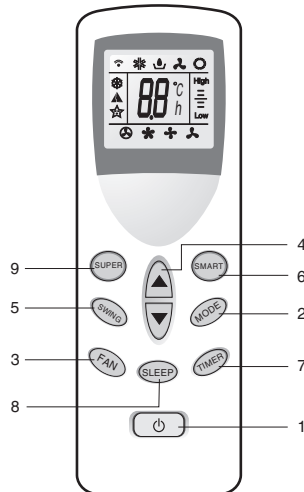
1. Индикатор электропитания.  
Данный индикатор загорается при включении прибора.
2. Дисплей.  
На дисплее отражаются: заданная пользователем температура воздуха, существующая температура воздуха в помещении, время таймера и режимы работы.
3. Индикатор скорости вращения вентилятора.  
Данный индикатор отражает скорость вращения вентилятора внутреннего блока: автоматическая, высокая, средняя, низкая.
4. Индикатор температуры воздуха в помещении.  
Данный индикатор отражает существующую температуру воздуха в помещении.
5. Кнопка управления вертикальными жалюзи.  
С помощью данной кнопки можно направлять поток обработанного воздуха влево и вправо.
6. Кнопка включения/выключения прибора.  
С помощью данной кнопки прибор включается и выключается.
7. Кнопки установки желаемой температуры воздуха.  
С помощью данных кнопок (стрелки вверх/вниз) в режимах охлаждения/обогрев пользователь может установить необходимую температуру

воздуха от 18 до 32°C. Одно нажатие увеличивает или уменьшает температуру на 1°C.

8. Кнопка выбора режима работы.  
С помощью данной кнопки выбираются режимы работы: охлаждение, обогрев, осушение, автоматический, вентиляция.
9. Кнопка выбора скорости вращения вентилятора.  
С помощью данной кнопки устанавливается скорость вращения вентилятора: автоматическая, высокая, средняя, низкая.
10. Индикатор заданной температуры и таймера.  
Индикатор отражает заданную пользователем температура воздуха или время таймера.
11. Индикаторы режимов работы.  
Данные индикаторы отражают режимы работы: автоматический, охлаждение, осушение, вентиляция, обогрев.

**Пульт дистанционного управления**

В зависимости от серии выпуска в комплекте кондиционера может идти один из двух вариантов пульта ДУ.

**Вариант 1**

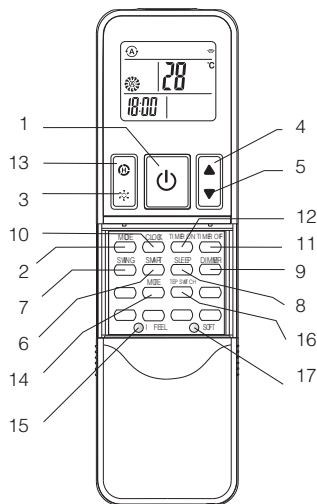
1. Кнопка включения/выключения прибора.  
С помощью данной кнопки прибор включается и выключается.





## 6 Пульт управления

2. Кнопка выбора режима работы («MODE»).  
С помощью данной кнопки выбираются режимы работы: охлаждение, обогрев, осушение, автоматический, вентиляция.
3. Кнопка выбора скорости вращения вентилятора («FAN»).  
С помощью данной кнопки устанавливается скорость вращения вентилятора: автоматическая, высокая, средняя, низкая.
4. Кнопки установки желаемой температуры воздуха (стрелки вверх/вниз).  
С помощью данных кнопок (стрелки вверх/вниз) в режимах охлаждения/обогрев пользователь может установить необходимую температуру воздуха от 18 до 32°C. Одно нажатие увеличивает или уменьшает температуру на 1°C.
5. Кнопка управления вертикальными жалюзи («SWING»).  
С помощью данной кнопки можно направлять поток обработанного воздуха влево и вправо.
6. Кнопка включения/отключения автоматического режима работы («SMART»).  
7. Кнопка установки времени таймера на включение/выключение прибора («TIMER»).  
8. Кнопка установки ночного режима работы («SLEEP»).  
9. Кнопка установки интенсивного режима работы («SUPER»).



### Вариант 2

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

На рисунке пульт ДУ представлен со сдвинутой крышкой.

1. Кнопка включения/выключения  
Данная кнопка включает и отключает прибор.
2. Кнопка «MODE»  
С помощью данной кнопки выбираются режимы работы: охлаждение (индикатор «Cool»), осушение (индикатор «Dehumidifier»), вентиляция (индикатор «Fan»), функции обогрева («Heating»).

3. Кнопка «FAN SPEED»  
С помощью данной кнопки выбирается скорость вращения вентилятора: автоматическая (индикатор «Auto») высокая (индикатор «High»), средняя (индикатор «Med»), низкая (индикатор «Low»).
- 4,5. Кнопки «Вверх» и «Вниз»  
С помощью данных кнопок Вы можете либо устанавливать желаемую температуру в помещении, либо после нажатия кнопок «Clock» и «Timer» устанавливать время, а также время на включение/отключение прибора.
6. Кнопка «SMART»  
Используется для включения и отключения автоматического режима работы.
7. Кнопка «SWING»  
Нажмите эту кнопку для включения покачивания заслонки.
8. Кнопка «SLEEP»  
Кнопка используется для включения или отключения ночного режима работы.
9. Кнопка «Dimmer»  
Нажмите ее для отключения дисплея внутреннего блока, для включения нажмите любую кнопку.





10. **Кнопка «CLOCK»**  
Данная кнопка при использовании кнопок 4 и 5 устанавливает время.
- 11, 12. **Кнопки «ON/OFF TIMER»**  
Служат для включения режима настройки таймера: «ON» режим задания времени включения кондиционера, «OFF» режим задания времени отключения кондиционера.
13. **Кнопка «SUPER»**  
При нажатии данной кнопки кондиционер начинает работу в интенсивном режиме на максимальное охлаждение до 18°C.
14. **Кнопка «MUTE»\***  
Используется для включения/отключения звука.
15. **Кнопка «I FEEL»\***  
Включение и выключение функции поддержания заданной температуры вокруг пользователя (рядом с пультом ДУ).
16. **Кнопка TEMP SWITCH\***  
При нажатии дисплей показывает температуру внутри помещения, при нажатии еще раз показывает температуру установленную пользователем.
17. **Кнопка «SOFT»\***  
Используется для включения и выключения режима энергосбережения.
18. Кнопки без названия не используются в управлении кондиционеров данной серии.
















**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если пульт ДУ подвергается воздействию источников тепла, нажмите кнопку «I FEEL», чтобы переключиться на датчик, встроенный во внутренний блок.

Пульт ДУ с интервалом в 3 минуты передает на кондиционер сигнал значения температуры. Если сигнал не передается более 10 минут, например, вследствие утери пульта ДУ, кондиционер переключается на работу по датчику, встроенному во внутренний блок и поддерживает температуру в помещении. В таких случаях температура вокруг пульта ДУ может отличаться от температуры воздуха вокруг внутреннего блока.

\* Данные кнопки используются не во всех сериях кондиционеров.

**Обозначения индикаторов на дисплее пульта ДУ**

-  Индикатор работы режима охлаждения.
-  Индикатор работы режима осушения.
-  Индикатор работы режима вентиляции.
-  Индикатор работы режима обогрева.
-  Индикатор работы режима энергосбережения.\*
-  Индикатор автоматической скорости вентилятора.
-  Высокая скорость вентилятора.
-  Средняя скорость вентилятора.
-  Низкая скорость вентилятора.
-  Индикатор режима I FEEL.
-  Индикатор работы автоматического режима.
-  Индикатор ночного режима работы.
-  Индикатор отключения звука.\*
-  Индикатор работы интенсивного режима Super.
-  Индикатор получения сигнала кондиционером.

**88:88** <sup>ON</sup> / <sub>OFF</sub> Установка часов.  
Установка таймера (ON/OFF).

**88** °C Установка температуры.

**Технические характеристики пульта ДУ**

Модель	Для всех моделей кондиционеров, указанных на обложке
Номинальное напряжение	3,0 В
Минимальное рабочее напряжение	2,0 В
Максимальное расстояние до приемника сигналов	8 м (при напряжении 3 В – до 11 м)





## 8 Управление кондиционером

### Установка и замена элементов питания

Для питания пульта ДУ используются два щелочных элемента питания типа R03/IrO3x2.

1. Для установки элементов питания выдвиньте крышку отсека элементов питания и вставьте элементы питания в соответствии с символами "+" и "-", указанными на стенке отсека.
2. Для замены элементов питания проделайте ту же операцию.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. При замене элементов питания не используйте старые элементы или элементы других типов. Это может привести к нарушению нормальной работы пульта ДУ.
2. Если Вы не пользуетесь пультом более 1 месяца, извлеките элементы питания из пульта, так как батарейки могут протечь и повредить пульт.
3. При нормальной эксплуатации кондиционера срок службы элементов питания составляет около 6 месяцев.
4. Заменяйте элементы питания, если отсутствует звуковое подтверждение приема команд ДУ, или когда пропадает значок передачи сигнала.



#### ВНИМАНИЕ!

1. Если между пультом и приемником инфракрасных сигналов на внутреннем блоке находятся посторонние предметы, то кондиционер не будет принимать сигналы пульта ДУ.
2. Не допускайте попадания на пульт жидкости.
3. Не оставляйте пульт в зоне воздействия высокой температуры и прямых солнечных лучей.
4. Попадание прямых солнечных лучей на приемник сигналов ДУ может вызвать нарушения в работе кондиционера.
5. Не оставляйте пульт в зоне воздействия электромагнитного излучения, генерируемого другими домашними приборами.



#### ОСТОРОЖНО!

Не пользуйтесь кондиционером при низких температурах наружного воздуха. Это может привести к серьезной поломке.

### Режимы работы

#### АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы (SMART)

Включение и выключение автоматического режима работы происходит с помощью кнопки «SMART» на пульте ДУ или с помощью кнопки «MODE» на панели управления внутреннего блока.

В автоматическом режиме работы можно вручную изменить температуру воздуха максимум на 2°C.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. При работе в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме микропроцессор автоматически выбирает режимы ОХЛАЖДЕНИЯ, ВЕНТИЛЯЦИИ, ОБОГРЕВА или ОСУШЕНИЯ по разнице между фактической и предустановленной температурой воздуха в помещении.
2. Если АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы не обеспечивает комфортные условия, выберите режим работы кондиционера вручную.

#### ОХЛАЖДЕНИЕ, ОБОГРЕВ и ВЕНТИЛЯЦИЯ (COOL, HEAT, FAN)

1. Включите кондиционер, нажав кнопку "ON/OFF". На панели индикации внутреннего блока появится индикатор РАБОЧЕГО СОСТОЯНИЯ.
2. Нажимая кнопку "MODE", выберите режим ОХЛАЖДЕНИЯ (COOL), ОБОГРЕВА (HEAT) или ВЕНТИЛЯЦИИ (FAN) вручную.
3. Нажимая кнопки "▼ ▲", задайте желаемую температуру воздуха в помещении.
4. Нажимая кнопку "FAN" на пульте ДУ или "FAN SPEED" на панели управления внутреннего блока, выберите скорость вращения вентилятора: АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫБОР, НИЗКАЯ, СРЕДНЯЯ, ВЫСОКАЯ, кондиционер начнет работать в соответствии с выбранной настройкой.
5. Для отключения кондиционера снова нажмите кнопку "ON/OFF".

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

В режиме ВЕНТИЛЯЦИЯ температура воздуха в помещении не задается.







### ОСУШЕНИЕ (DRY)

1. Включите кондиционер, нажав кнопку "ON/OFF". На панели индикации внутреннего блока появится индикатор РАБОЧЕГО СОСТОЯНИЯ.
2. Нажимая кнопку "MODE", выберите режим ОСУШЕНИЕ (DRY). Кондиционер начинает работу в данном режиме.
3. Для отключения кондиционера снова нажмите кнопку "ON/OFF".

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

При наличии разности между заданной и фактической температурой воздуха в помещении в режиме ОСУШЕНИЯ кондиционер будет автоматически включаться в режимах ОХЛАЖДЕНИЯ или ВЕНТИЛЯЦИИ.

### Режим работы по таймеру

Перед выходом из дома можно настроить кондиционер на режим работы по ТАЙМЕРУ. С помощью этой функции кондиционер обеспечит комфортную температуру воздуха в помещении к Вашему возвращению.

Порядок настройки таймера:

- Если кондиционер выключен, то для активации режима работы по таймеру нажмите кнопку "TIMER".

Для отмены режима работы по таймеру повторно нажмите кнопку "TIMER".

- Если кондиционер работает, то для активации режима работы по таймеру нажмите кнопку "TIMER".

Для отмены режима работы по таймеру повторно нажмите кнопку "TIMER".

- Нажимая кнопки "▼ ▲", задайте время включения или отключения кондиционера по таймеру.

При каждом нажатии кнопки значение времени изменяется на 30 минут. Максимальное время для установки таймера 24 часа.

### Режим работы "SUPER"

При нажатии кнопки "SUPER" на пульте ДУ кондиционер начинает работу в интенсивном режиме – на максимальное охлаждение до 18°C. Для того, чтобы выйти из режима «SUPER» не-

обходимо нажать любую кнопку на пульте ДУ или на панели управления, кроме «SWING», «FAN» и «FAN SPEED».

### Ночной режим работы "SLEEP"

При нажатии на пульте ДУ кнопки "SLEEP" включается ночной режим. Кондиционер автоматически каждый час увеличивает (при охлаждении) заданную температуру воздуха на 1°C. При работе на обогрев температура воздуха уменьшается на 3°C. Через 3 часа (при работе на обогрев) и через 2 часа (при работе на охлаждение) температура принимает постоянное значение. Через 8 часов "ночной режим" автоматически выключается. В режиме охлаждения при работе функции «SLEEP» температура воздуха в помещении не может опуститься ниже 26°C.

### Комплектация

В комплект сплит-системы (кондиционера воздуха) входят: один внутренний блок кондиционера воздуха с пультом управления в упаковке, один внешний (наружный) блок кондиционера воздуха в упаковке, одна инструкция пользователя.



## Технические характеристики

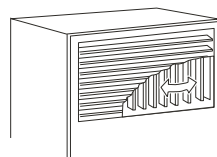
Блок внутренней установки	BFL/IN-24HN1	BFL/IN-48HN1	BFL/IN-60HN1	
Блок внешней установки	BFL/OUT-24HN1	BFL/OUT-48HN1	BFL/OUT-60HN1	
Холодопроизводительность, BTU	24000	48000	55000	
Теплопроизводительность, BTU	25000	49000	60000	
Потребляемая мощность (охлаждение/обогрев), Вт	2420/2220+1900	5000/5100+3300	5735/6180+3300	
Напряжение питания, (В-Гц)	220~50	380~50	380~50	
Рабочий ток, А	Охлаждение	11,2	10,6	12,3
	Обогрев	10,3+8,6	10,9+7,0	13,2+7,0
Расход воздуха (внутренний блок), м <sup>3</sup> /ч	1100	2000	2000	
Уровень шума внутреннего блока, дБ(А)	43-49	57-62	57-62	
Уровень шума наружного блока, дБ(А)	58	66	66	
Хладагент	R410A	R410A	R410A	
Степень защиты (внутренний/внешний блок)	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	
Класс электробезопасности	I класс	I класс	I класс	
Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)	C/C	C/E	C/E	
Размеры прибора внутреннего блока, мм	520x1667x255	540x1810x362	540x1810x362	
Размеры прибора наружного блока, мм	832x695x312	940x1243x440	940x1243x440	
Размеры в упаковке внутреннего блока, мм	660x1830x400	610x1890x430	610x1890x430	
Размеры в упаковке наружного блока, мм	980x770x420	1130x1360x530	1130x1360x530	
Вес нетто внутреннего блока, кг	46,0	57,0	57,0	
Вес нетто внешнего блока, кг	60,0	110,0	120,0	
Вес брутто внутреннего блока, кг	54,0	65,0	65,0	
Вес брутто внешнего блока, кг	66,0	118,0	128,0	
Диаметр труб (жидкость)	Ø9.52(3/8")	Ø9.52(3/8")	Ø9.52(3/8")	
Диаметр труб (газ)	Ø15.88(5/8")	Ø9.52(3/4")	Ø9.52(3/4")	
Максимальная длина магистрали, м	15	15	15	
Максимальный перепад высот, м	5	5	5	

## Регулирование направленного потока обработанного воздуха

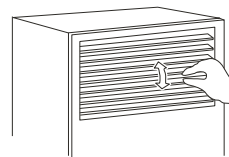
### Регулирование направления потока воздуха в горизонтальной плоскости (регулирование вручную)

Направление потока воздуха вверх-вниз регулируется горизонтальными направляющими заслонками.

### Регулирование направления потока воздуха в вертикальной плоскости (автоматическое регулирование)



Вертикальные заслонки  
(поворот влево-вправо)



Горизонтальные заслонки  
(поворот вверх или вниз)

**ВНИМАНИЕ!**

Не пытайтесь повернуть вертикальные заслонки вручную!

Направление потока воздуха влево и вправо регулируется автоматическими вертикальными жалюзями при нажатии соответствующей кнопки на пульте ДУ или панели прибора.

**Уход и чистка****Внутренний блок****ОСТОРОЖНО!**

Перед началом чистки выключите сетевой выключатель.

Для чистки кондиционера пользуйтесь мягкой тканью, смоченной в растворе слабого моющего средства. При чистке воздуховыпускной решетки будьте осторожны, чтобы не сдвинуть направляющие заслонки.

**ВНИМАНИЕ!**

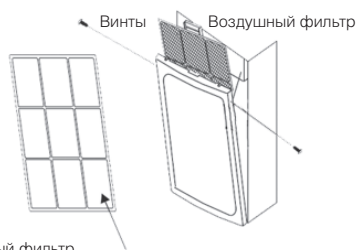
- Не лейте воду на внутренний блок. Это может привести к повреждению внутренних элементов блока и поражению электрическим током.
- Не пользуйтесь для чистки внутреннего блока растворителями и другими химическими активными веществами. Не мойте пластиковый корпус горячей водой.

**Воздушный фильтр**

Воздушный фильтр поглощает пыль, находящуюся в воздухе, поэтому чистите его каждую неделю. Производительность кондиционера значительно уменьшается, если фильтр загрязнен.

*Извлечение фильтра*

1. Отверните винты на воздухозаборной решетке, возьмитесь за края решетки и потяните ее вверх.
2. Возьмитесь за рамку воздушного фильтра и извлеките его.



Воздушный фильтр

*Чистка воздушного фильтра*

Если фильтр не сильно загрязнен, просто очистите его.

Если фильтр сильно загрязнен, промойте его водой и тщательно просушите.

**Наружный блок****ВНИМАНИЕ!**

- Некоторые компоненты кондиционера имеют острые кромки. Во избежание порезов и ссадин будьте особенно осторожны при чистке этих элементов.
- Периодически проверяйте состояние воздухозаборной и воздуховыпускной решеток наружного блока и очищайте их от мусора.

**Техническое обслуживание***Включение кондиционера после длительного хранения*

Прежде чем включить кондиционер, уберите посторонние предметы, загораживающие воздухозаборную и воздуховыпускную решетки внутреннего и наружного блока.

*Хранение кондиционера по окончании сезона эксплуатации*

- Включите кондиционер на несколько часов в режиме вентиляции. Это позволит полностью просушить его внутренние полости.
- Отключите кондиционер.
- Механизмы наружного блока требуют регулярного осмотра и чистки, поэтому обратитесь в сервисный центр.



Если кондиционер работает неисправно, выполните указанные ниже рекомендации. Если это не поможет, обратитесь в торговое представительство или сервисный центр фирмы-изготовителя.

### Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Способ устранения
Кондиционер не работает	Отсутствует электропитание	Подождите, пока возобновится электропитание
	Отключено электропитание	Включите электропитание
Недостаточная холодо- или теплопроизводительность	Задана слишком высокая или слишком низкая температура воздуха в помещении	Правильно задайте температуру (см. раздел "Управление")
	Воздушный фильтр забит пылью	Очистите воздушный фильтр
	Посторонние предметы загораживают воздухозаборную или воздуховыпускную решетку наружного блока	Удалите посторонние предметы
	Открыты двери или окна	Закройте двери и окна
Кондиционер не охлаждает и не обогревает	Посторонние предметы загораживают воздухозаборную или воздуховыпускную решетку наружного блока	Удалите посторонние предметы и снова включите кондиционер
	Сильно загрязнен воздушный фильтр	Очистите воздушный фильтр

Механизмы наружного блока требуют регулярного осмотра и чистки, поэтому обратитесь в сервисный центр.

При обращении в сервисный центр сообщите название модели кондиционера и характер неисправности. Не пытайтесь отремонтировать кондиционер самостоятельно.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Эффекты, не связанные с нарушением нормальной работы кондиционера:

1. Кондиционер поглощает запах, исходящий от стен и мебели, а затем испускает его в помещение.
2. При работе кондиционера могут быть слышны звуки текущей жидкости. Эти звуки вызваны течением хладагента по межблочным трубопроводам.
3. При включении и отключении кондиционера могут быть слышны щелкающие звуки. Эти звуки вызваны тепловым расширением или сжатием пластмассовых деталей при изменении температуры корпуса.



#### ОСТОРОЖНО!

Эксплуатация прибора при отрицательных температурах наружного воздуха приведет к серьезной поломке оборудования.

### Примечания

#### Трехминутная задержка включения

При пропадании напряжения в сети электропитания кондиционер отключится и включится снова автоматически через 3 минуты после возобновления электропитания.

#### Данная функция защищает кондиционер от повреждения (только в кондиционерах с режимом обогрева).

- *Функция защиты от подачи холодного воздуха в помещение.* После включения режима обогрева вентилятор внутреннего блока включается с задержкой 5 минут, что дает возможность теплообменнику внутреннего блока прогреться (при этом загорается



индикатор PRE-DEF. (ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПОДОГРЕВ – ОТТАИВАНИЕ)).

- *Регулирование температуры воздуха.* Когда температура воздуха в помещении достигает заданного значения, скорость вращения вентилятора внутреннего блока автоматически уменьшается, а наружный блок отключается.
- *Оттаивание.* При обмерзании теплообменника наружного блока кондиционер автоматически переключается с режима обогрева на режим оттаивания (приблизительно на 5-10 минут), что ведет к повышению производительности кондиционера (при этом загорается индикатор PRE-DEF. (ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПОДОГРЕВ - ОТТАИВАНИЕ)).
- *В режиме оттаивания вентиляторы внутреннего и наружного блоков не работают.* Вода, образовавшаяся в процессе оттаивания теплообменника, сливается из поддона наружного блока.
- *Теплопроизводительность.* Кондиционер обогревает помещение, используя теплоту, содержащуюся в наружном воздухе (принцип работы теплового насоса), поэтому при низкой температуре наружного воздуха теплопроизводительность кондиционера снижается. Если кондиционер не обеспечивает комфортную температуру воздуха в помещении, то используйте дополнительные отопительные приборы.

### Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

### Правила утилизации

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

### Дата изготовления

Дата изготовления указана на приборе.

## Сертификация продукции

**Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации:**

РОСС RU.0001.11AI46 ОС ПРОДУКЦИИ АНО «СТАНДАРТ-ТЕСТ»

**Юридический адрес:** 109382, РФ, г. Москва, ул. Нижние поля, д.9;

**Почтовый адрес:** 115088, РФ, г. Москва, ул. Шарикоподшипниковская, д. 4;  
Тел.: (495) 786-69-50; факс (495): 675-89-69;  
e-mail: info@sertcenter.ru

**Товар соответствует требованиям нормативных документов:**

ГОСТ Р МЭК 60335-2-40-2000,  
ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (р. 4)  
ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (разд.5,7),  
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд.6,7),  
ГОСТ Р 51317.3.3-2008

**№ сертификата:** РОСС CN.AI46.B15403

**Срок действия:** с 09.12.2010 г. по 08.12.2011 г. (Сертификат обновляется ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца)

**Изготовитель:**

BALLU INDUSTRIAL GROUP  
Ballu Industrial Group, Suite 18B, 148 Connaught Road Central, Hong Kong, Китай.

**Произведено:**

Hisense (Shandong) Air-conditioning Co., Ltd.  
No.1 Hisense Road, Nancun, Pingdu, Qingdao, Shandong, 266736, P.R. China, Китай.

**Импортер:**

ООО "Ай.Эр.Эм.Си.", 119049, г. Москва, Ленинский проспект, д. 6, стр. 7, каб. 14



AI 46

